

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 240

[98/03003]

**19 DECEMBER 1997.** — **Wet houdende zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997** — (Secties 11-13-18-23-33) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

**Art. 2.** De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt, aangepast wat betreft de kredieten per programma, overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste departementale begrotingen per sectie en per basisallocatie.

#### HOOFDSTUK II. — *Bijzondere bepalingen van de departementen* *Sectie 23. — Tewerkstelling en Arbeid*

**Art. 3.** Het artikel 2.23.3 van de wet van 16 december 1996 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt aangevuld als volgt :

Programma 56/5  
Regie voor Maritiem Transport

— Tussenkost in de wedden van de statutairen van de RMT, tewerkgesteld door de RVA.

#### *Sectie 33* *Verkeer en Infrastructuur*

**Art. 4.** Het artikel 2.33.4 van de wet van 16 december 1996 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt aangevuld als volgt :

Programma 53/5  
Regie voor Maritiem Transport

— Tussenkost in de wedden van de contractuelen van de RMT, tewerkgesteld door het OCMW van Oostende.

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 1292/1. — Verslag, nr. 1292/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 1997.

### MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 240

[98/03003]

**19 DECEMBRE 1997.** — **Loi portant septième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997** — (Sections 11-13-18-23-33) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

**Art. 2.** Le Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1997 est ajusté, en ce qui concerne les crédits par programme, conformément aux totaux des programmes figurant dans les budgets ajustés par section et par allocation de base, annexés à la présente loi.

#### CHAPITRE II. — *Dispositions particulières des départements* *Section 23. — Emploi et Travail*

**Art. 3.** L'article 2.23.3 de la loi du 16 décembre 1996 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 est complété comme suit :

Programme 56/5  
Régie des Transports maritimes

— Intervention dans les traitements des statutaires de la RMT, mis à l'emploi par l'ONEM.

#### *Section 33* *Communications et Infrastructuur*

**Art. 4.** L'article 2.33.4 de la loi du 16 décembre 1996 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 est complété comme suit :

Programme 53/5  
Régie des Transports maritimes

— Intervention dans les traitements de contractuels de la RTM, mis à l'emploi par le CPAS d'Ostende.

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1292/1. — Rapport, n° 1292/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 1997.

HOOFDSTUK III. — *Eindbepaling*

**Art. 5.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

## TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

## LEGENDE :

*Kolom (2) :*

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

*Kolom (3) : CRIP*

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfert (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

*Kolom (4) :*

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

CHAPITRE III. — *Disposition finale*

**Art. 5.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Politique scientifique,  
Y. YLIEFF

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

## TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

## LEGENDE :

*Colonne (2) :*

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

*Colonne (3) : CRIP*

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

*Colonne (4) :*

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

(in miljoenen frank)

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 60</b>											<b>DIVISION 60</b>
<b>Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden — Deel Wetenschapsbeleid</b>											<b>Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Partie politique scientifique</b>
<b>0. Bestaansmiddelenprogramma</b>											<b>0. Programme de subsistance</b>
<b>01. Personeelsuitgaven</b>											<b>01. Dépenses de personnel</b>
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel.	60 01 1103 22 56 90 27	R	ngk	164,3	+ 1,3	165,6	164,3	+ 1,3	165,6	cnd	Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	60 01 1104 23 57 91 28	R	ngk	21,0	—	21,0	21,0	—	21,0	cnd	Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire.
Diverse uitgaven van de sociale dienst.	60 01 1105 24 58 92 29	R	ngk	6,8	—	6,8	6,8	—	6,8	cnd	Dépenses diverses du service social.
<b>02. Werkingsuitgaven</b>											<b>02. Frais de fonctionnement</b>
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.	60 02 1201 32 66 03 37	R	ngk	37,3	+ 0,1	37,4	37,3	+ 0,1	37,4	cnd	Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.	60 02 1207 38 72 09 43	R	ngk	2,5	—	2,5	2,5	—	2,5	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	60 02 7401 24 58 92 29	RI	ngk	3,5	—	3,5	3,5	—	3,5	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
<b>03. Andere werkingsuitgaven</b>											<b>03. Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>
Federale Raad voor Wetenschapsbeleid : bezoldiging van de voorzitter (voorheen : 60.03.12.20 — gedeeltelijk)	60 03 1110 47 81 18 52	R	ngk	4,3	—	4,3	4,3	—	4,3	cnd	Conseil fédéral de la Politique scientifique : rémunération du Président (anciennement 60.03.12.20 — partiel)
Federale Raad voor Wetenschapsbeleid : werkingskosten (voorheen : 60.03.12.20 — gedeeltelijk)	60 03 1210 50 84 21 55	R	ngk	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Conseil fédéral de la Politique scientifique : frais de fonctionnement (anciennement 60.03.12.20 — partiel)
Acties ter promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	60 03 1221 61 95 32 66	R	ngk	13,5	—	13,5	13,5	—	13,5	cnd	Actions de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique.
Toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek voor het terugbetalen van het kapitaal en de interesten van de uitgegeven leningen.	60 03 4101 31 65 02 36	R	ngk	275,8	—	275,8	275,8	—	275,8	cnd	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir le remboursement du capital et des intérêts des emprunts émis.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	O.A. P.A. B.A. D.O. P.A. A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Geïntegreerd multifunctioneel bureautica-informaticasysteem van de DWTC (voorheen 60.11.74.54)	60 03 7454 86 23 57 91	R	ngk	4,1	—	4,1	4,1	—	4,1	cnd	Système multifonctionnel intégré de bureautique-informatique des SSIC (anciennement 60.11.74.54)
Totalen voor het programma 11.60.0			ngk	534,1	+ 1,4	535,5	534,1	+ 1,4	535,5	cnd	Totaux pour le programme 11.60.0
<b>3. Federale wetenschappelijke instellingen en daarmee gelijkgestelde inrichtingen</b>											<b>3. Etablissements scientifiques fédéraux et assimilés</b>
31. Groepering « Documentatie »											31. Groupement « Documentation »
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagsdoend statutair personeel.	60 31 1103 01 35 69 06	R	ngk	360,7 (2,2)	—	360,7 (2,2)	360,7 (2,2)	—	360,7 (2,2)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 31 1104 02 36 70 07	R	ngk	71,1 (7,9)	—	71,1 (7,9)	71,1 (7,9)	—	71,1 (7,9)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Documentatie » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 31 4105 93 30 64 01	R	ngk	266,4	+ 0,8	267,2	266,4	+ 0,8	267,2	cnd	Dotation au groupement « Documentation » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Dotatie aan de groepering « Documentatie » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 31 6101 52 86 23 57	R	ngk	82,6	—	82,6	82,6	—	82,6	cnd	Dotation au groupement « Documentation » (Service de l'Etat à gestion séparée).
32. Groepering « Ruimte » en Planetarium											32. Groupement « Espace » et Planetarium
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagsdoend statutair personeel.	60 32 1103 10 44 78 15	R	ngk	345,4 (3,7)	—	345,4 (3,7)	345,4 (3,7)	—	345,4 (3,7)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 32 1104 11 45 79 16	R	ngk	30,6 (1,5)	—	30,6 (1,5)	30,6 (1,5)	—	30,6 (1,5)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Ruimte » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 32 4105 05 39 73 10	R	ngk	182,1	—	182,1	182,1	—	182,1	cnd	Dotation au groupement « Espace » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Dotatie aan de groepering « Ruimte » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 32 6101 61 95 32 66	R	ngk	33,6	—	33,6	33,6	—	33,6	cnd	Dotation au groupement « Espace » (Service de l'Etat à gestion séparée).
33. Groepering « Natuur »											33. Groupement « Nature »
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagsdoend statutair personeel.	60 33 1103 19 53 87 24	R	ngk	347,5 (2,9)	—	347,5 (2,9)	347,5 (2,9)	—	347,5 (2,9)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 33 1104 20 54 88 25	R	ngk	92,2 (11,3)	—	92,2 (11,3)	92,2 (11,3)	—	92,2 (11,3)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Natuur » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 33 4105 14 48 82 19	R	ngk	235,2	—	235,2	235,2	—	235,2	cnd	Dotation au groupement « Nature » (Service de l'Etat à gestion séparée).

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonneringskredieten Credits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Dotatie aan de groepering « Natuur » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 33 6101 70 07 41 75	R	ngk	36,7	—	36,7	36,7	—	36,7	cnd	Dotatie au groupement « Nature » (Service de l'Etat à gestion séparée).
34. Groepering « Musea »											
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagedoend statutair personeel.	60 34 1103 28 62 96 33	R	ngk	229,3 (4,4)	—	229,3 (4,4)	229,3 (4,4)	—	229,3 (4,4)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 34 1104 29 63 97 34	R	ngk	117,9 (14,7)	—	117,9 (14,7)	117,9 (14,7)	—	117,9 (14,7)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Musea » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 34 4105 23 57 91 28	R	ngk	162,2	—	162,2	162,2	—	162,2	cnd	Dotation au groupement « Musées » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Uitzonderlijke dotatie aan de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis voor de inrichting van het Instrumentenmuseum.	60 34 4110 28 62 96 33	R	ngk	4,0	—	4,0	4,0	—	4,0	cnd	Dotation exceptionnelle aux Musées royaux d'Art et d'Histoire pour l'aménagement du Musée instrumental.
Dotatie aan de groepering « Musea » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 34 6101 79 16 50 84	R	ngk	35,5	—	35,5	35,5	—	35,5	cnd	Dotation au groupement « Musées » (Service de l'Etat à gestion séparée).
35. Groepering « Patrimonium »											
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagedoend statutair personeel.	60 35 1103 37 71 08 42	R	ngk	121,4 (1,5)	—	121,4 (1,5)	121,4 (1,5)	—	121,4 (1,5)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 35 1104 38 72 09 43	R	ngk	7,9	—	7,9	7,9	—	7,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Patrimonium » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 35 4105 32 66 03 37	R	ngk	28,7	—	28,7	28,7	—	28,7	cnd	Dotation au groupement « Patrimoine » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Dotatie aan de groepering « Patrimonium » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 35 6101 88 25 59 93	R	ngk	5,7	—	5,7	5,7	—	5,7	cnd	Dotation au groupement « Patrimoine » (Service de l'Etat à gestion séparée).
36. Centra bij de federale wetenschappelijke instellingen											
Toelagen aan de centra bij de federale wetenschappelijke instellingen	60 36 4106 42 76 13 47	R	ngk	49,2	—	49,2	49,2	—	49,2	cnd	Subventions aux centres auprès des établissements scientifiques fédéraux.
Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	60 36 4107 43 77 14 48	R	ngk	43,8	—	43,8	43,8	—	43,8	cnd	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.
Toelagen aan de centra die afhangen van de Federale wetenschappelijke instellingen (CIDAT, SERDAT, NCWDT).	60 36 4108 44 78 15 49	R	ngk	27,1	—	27,1	27,1	—	27,1	cnd	Subventions aux centres relevant des Etablissements scientifiques fédéraux (CIDAT, SERDAT, CNDST).

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing present ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing present ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>37. Diversen</b>											<b>37. Divers</b>
Deelname van de wetenschappelijke instellingen aan de internationale activiteiten van wetenschapsbeleid (overgekomen van B.A. 37.01.05 — 37.01.04 — 23.01.02)	60 37 1213 68 05 39 73	R	ngk	7,5	—	7,5	7,5	—	7,5	cnd	Participation des établissements scientifiques aux activités internationales de politique scientifique (provenant des A.B. 37.01.05 — 37.01.04 — 23.01.02).
Onderzoek op ministerieel initiatief — Federale wetenschappelijke instellingen.	60 37 1219 74 11 45 79	R	gkr	27,6	—	27,6	43,2	—	43,2	crd	Recherche d'initiative ministérielle — Etablissements scientifiques fédéraux.
Specifieke dotatie aan de Federale wetenschappelijke instellingen voor het dekken van uitzonderlijke behoeften ter versterking en modernisering van hun wetenschappelijke dienstverlenende activiteiten.	60 37 4111 56 90 27 61	R	ngk	30,0	—	30,0	30,0	—	30,0	cnd	Dotation spécifique aux Etablissements scientifiques fédéraux pour couvrir des besoins exceptionnels en vue du renforcement et de la modernisation de leurs activités de service public scientifique.
Totalen voor het programma 11.60.3			ngk	2 954,3 (50,1)	+ 0,8	2 955,1 (50,1)	2 954,3 (50,1)	+ 0,8	2 955,1 (50,1)	cnd	Totaux pour le programme 11.60.3
			gkr	27,6	—	27,6	43,2	—	43,2	crd	
			tot	2 981,9	+ 0,8	2 982,7	2 997,5	+ 0,8	2 998,3	tot	
Totalen voor de organisatie-afdeling 11-60			ngk		+ 2,2			+ 2,2		cnd	Totaux pour la division organique 11-60
			gkr		—			—		crd	
			tot		+ 2,2			+ 2,2		tot	
Totalen : 11 Diensten van de Eerste Minister			ngk	3 488,4 (50,1)	+ 2,2	3 490,6 (50,1)	3 488,4 (50,1)	+ 2,2	3 490,6 (50,1)	cnd	Totaux : 11 Services du Premier Ministre.
			gkr	27,6	—	27,6	43,2	—	43,2	crd	
Totalen ngk + gkr + fon			tot	3 516,0	+ 2,2	3 518,2	3 531,6	+ 2,2	3 533,8	tot	Totaux cnd + crd + fon

13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

(in miljoenen frank)

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 40</b>											<b>DIVISION 40</b>
<b>Algemeen Secretariaat en Algemene Diensten</b>											<b>Secrétariat général et Services généraux</b>
<b>5. Vast Secretariaat voor het Preventie- beleid — Contract met de bur- ger</b>											<b>5. Secrétariat permanent de la politi- que de prévention — Contrat avec le citoyen</b>
51. Personeelsuitgaven											51. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel.	40 51 1103 30 64 01 35		ngk	6,5	+ 42,0	48,5	6,5	+ 42,0	48,5	cnd	Rémunérations et allocations quelcon- ques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	40 51 1104 31 65 02 36		ngk	28,5	—	28,5	28,5	—	28,5	cnd	Rémunérations et allocations quelcon- ques : personnel autre que statutaire.
52. Werkingskosten											52. Frais de fonctionnement
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	40 52 7401 32 66 03 37	I	ngk	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
53. Andere werkingsuitgaven											53. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Krediet voor financiële hulp voor initia- tieven inzake criminaliteitspreventie (pro memorie : vervangen door art. 843.4 van de uitgavenbegroting van de R.S.Z.P- .P.O.).	40 53 0156 71 08 42 76		ngk	— (0,1)	—	— (0,1)	— (0,1)	—	— (0,1)	cnd	Crédit pour l'aide financière concernant des initiatives en matière de prévention de la criminalité (pour mémoire : remplacée par l'art. 843.4 du budget des dépenses de l'O.N.S.S.A.P.L.)
Allerhande werkingsuitgaven met betrek- king tot de Centrale Dienst voor Crimi- naliteitspreventie.	40 53 1230 78 15 49 83		ngk	6,2	+ 2,3	8,5	6,2	+ 2,3	8,5	cnd	Dépenses de fonctionnement générale- ment quelconques en rapport avec le Service central de prévention de la cri- minalité.
Totalen voor het programma 13.40.5			ngk	42,2 (0,1)	+ 44,3	86,5 (0,1)	42,2 (0,1)	+ 44,3	86,5 (0,1)	cnd	Totaux pour le programme 13.40.5
Totalen voor de organisatie-afdeling 13-40			ngk		+ 44,3			+ 44,3		cnd	Totaux pour la division organique 13-40

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 54</b>											<b>DIVISION 54</b>
<b>Algemene Directie van de Civiele Bescherming</b>											<b>Direction générale de la Protection civile</b>
<b>0. Bestaansmiddelenprogramma</b>											<b>0. Programme de subsistance</b>
01. Personeelsuitgaven											01. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	54 01 1103 55 89 26 60		ngk	591,6	+ 28,4	620,0	591,6	+ 28,4	620,0	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	54 01 1104 56 90 27 61		ngk	127,0	—	127,0	127,0	—	127,0	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire.
Allerhande uitgaven voor sociaal dienst- betoon.	54 01 1105 57 91 28 62		ngk	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2	cnd	Dépenses diverses du service social.
02. Werkingskosten											02. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgaven- begroting)	54 02 1201 65 02 36 70		ngk	111,6	+ 4,2	115,8	111,6	+ 4,2	115,8	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	54 02 7401 57 91 28 62	I	ngk	17,5	+ 0,7	18,2	17,5	+ 0,7	18,2	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
Totalen voor het programma 13.54.0			ngk	847,9	+ 33,3	881,2	847,9	+ 33,3	881,2	cnd	Totaux pour le programme 13.54.0.
<b>2. Algemene Inspectie van de uitrusting</b>											<b>2. Inspection générale de l'équipement</b>
ORGANIEK FONDS :											FONDS ORGANIQUE :
FONDS VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN ONTPLOFFING											FONDS DE SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET L'EXPLOSION
— Saldo op 1 januari.....	(1)			39,4	—	39,4	39,4	—	39,4		— Solde au 1 <sup>er</sup> janvier.
— Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)			12,0	—	12,0	12,0	—	12,0		— Recettes de l'année en cours.
— Beschikbaar tijdens het lopend jaar...	(3) = (1) + (2)			51,4	—	51,4	51,4	—	51,4		— Disponible pendant l'année en cours.
20. Directie van de aankopen en ontwikkelingen											20. Direction des achats et des développements



ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.-A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringkredieten Crédits d'ordonnancement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 20 1201 33 67 04 38		ngk	16,2	—	16,2	16,2	—	16,2	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Krediet bestemd ter financiering van de permanente gegevensverstrekking aan de diensten van de Civiele Bescherming en andere hulpdiensten betreffende gevaarlijke stoffen.	54 20 6305 93 30 64 01	I	ngk	2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	cnd	Crédit destiné au financement de la diffusion de données relatives aux produits dangereux aux services de la Protection civile et aux autres services de secours.
Toelage aan de agglomeraties, aan de intercommunales en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten.	54 20 6307 95 32 66 03	I	gkr	22,0	—	22,0	22,0	—	22,0	crd	Subvention aux agglomérations, aux intercommunales et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie.
Investeringskrediet voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten.	54 20 6308 96 33 67 04	I	gkr	740,5	—	740,5	428,1	—	428,1	crd	Crédit d'investissement pour l'acquisition pour compte des agglomérations, des intercommunales et des communes, de matériel et d'équipements concernant le fonctionnement des services d'incendie.
Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.	54 20 7405 29 63 97 34	I	gkr	122,3	—	122,3	91,0	—	91,0	crd	Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.
Investeringsuitgaven voor het aanschaffen van materieel bestemd voor de interventies ondermeer in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes of schadegevallen.	54 20 7407 31 65 02 36	I	ngk	5,0	—	5,0	5,0	—	5,0	cnd	Dépenses destinées à l'acquisition de matériel d'intervention, entre autres en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres.
21. Directie Telecom en gebouwen											
Huur van onroerende goederen.	54 21 1206 47 81 18 52		ngk	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	21. Direction Télécom et bâtiments Loyers de biens immobiliers.
Onderhoudsuitgaven van de alarmver spreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en van de nationale detectieketen.	54 21 1234 75 12 46 80		ngk	7,2	—	7,2	7,2	—	7,2	cnd	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.
Exploitatiekosten van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.	54 21 1238 79 16 50 84		ngk	69,7	—	69,7	69,7	—	69,7	cnd	Frais d'exploitation du réseau informatique national des services de secours.
Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van het gouvernementeel telecommunicatienet.	54 21 1243 84 21 55 89		ngk	9,0	—	9,0	9,0	—	9,0	cnd	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement du réseau gouvernemental de télécommunication.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 100 » (« 900 »). (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).	54 21 6302 02 36 70 07		ngk	4,4	—	4,4	4,4	—	4,4	end	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours « 100 » (« 900 »). (Le paiement peut être effectué directement aux fournisseurs).
Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 100 » (« 900 »).	54 21 6306 06 40 74 11	I	gkr	—	—	—	7,0	—	7,0	crd	Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 100 » (« 900 »).
Krediet bestemd voor de verwezenlijking van het nationaal informatienet van de hulpdiensten.	54 21 7408 41 75 12 46	I	gkr	63,7	—	63,7	95,4	—	95,4	crd	Crédit destiné à la réalisation du réseau national d'informatique des services de secours.
Tussenkost van de Staat in de kosten voor de uitvoering van telecommunicatiewerken voor rekening van het telecommunicatienet van de Regering.	54 21 7409 42 76 13 47	I	gkr	11,0	—	11,0	65,0	—	65,0	crd	Intervention de l'Etat dans les frais pour l'exécution des travaux de télécommunicationnel de télécommunication.
22. Directie van de Inspectie van de hulpdiensten			fon	12,0	+ 0,3	12,3	12,0	+ 0,3	12,3	fon	22. Direction de l'Inspection des services de secours
Variabel krediet bestemd voor het financieren van de beroepsopleiding voor leden van de brandweerkorpsen en van de Civiele Bescherming, alsmede van het onderzoek en de informatie betreffende preventie en bestrijding van brand en ontploffing en tot het dekken van de uitgaven voor het toekennen van subsidies aan de gemeenten voor de behoeften van de brandweerdiensten.	54 22 1247 97 34 68 05										Crédit variable destiné au financement de la formation professionnelle des membres des services d'incendie et de protection civile, ainsi qu'au financement de la recherche et de l'information en matière de prévention et de lutte contre les incendies et les explosions et à la couverture des dépenses résultant de l'octroi de subventions aux communes pour le besoin des services d'incendie.
Totaal voor het programma 13.54.2			ngk	114,5	—	114,5	114,5	—	114,5	end	Totaux pour le programme 13.54.2
			gkr	959,5	—	959,5	708,5	—	708,5	crd	
			fon	12,0	+ 0,3	12,3	12,0	+ 0,3	12,3	fon	
			tot	1 086,0	+ 0,3	1 086,3	835,0	+ 0,3	835,3	tot	
				39,4	- 0,3	39,1	58,3	- 0,3	58,0		Solde du fonds organique au 31 décembre
Saldo van het organiek fonds op 31 december:	(4) = (3) - fon		ngk		+ 33,3			+ 33,3		end	Totaux pour la division organique 13.54
			gkr		—			—		crd	
			fon		+ 0,3			+ 0,3		fon	
			tot		+ 33,6			+ 33,6		tot	

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringkredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 55</b>											<b>DIVISION 55</b>
<b>Toezicht op de Vreemdelingen</b>											<b>Contrôle des étrangers</b>
<b>0. Bestaansmiddelenprogramma</b>											<b>0. Programme de subsistance</b>
01. Personeelsuitgaven											01. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	55 01 1103 82 19 53 87		ngk	236,4	+ 39,6	276,0	236,4	+ 39,6	276,0	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	55 01 1104 83 20 54 88		ngk	634,5	+ 45,7	680,2	634,5	+ 45,7	680,2	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire.
02. Werkingskosten											02. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgaven- begroting)	55 02 1201 92 29 63 97		ngk	89,1 (2,4)	+ 3,0	92,1 (2,4)	89,1 (2,4)	+ 3,0	92,1 (2,4)	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	55 02 1207 01 35 69 06		ngk	5,3 (4,7)	—	5,3 (4,7)	5,3 (4,7)	—	5,3 (4,7)	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	55 02 7401 84 21 55 89	I	ngk	13,8 (0,1)	—	13,8 (0,1)	13,8 (0,1)	—	13,8 (0,1)	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
03. Andere werkingsuitgaven											03. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.	55 03 1220 23 57 91 28		ngk	3,5	—	3,5	3,5	—	3,5	cnd	Frais de fonctionnement des services de photocopie.
Kosten voor repatriëring en verwijde- ring van ongewenst geachte personen.	55 03 1223 26 60 94 31		ngk	162,6 (1,3)	—	162,6 (1,3)	162,6 (1,3)	—	162,6 (1,3)	cnd	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.
Uitgaven voor de levering en verdeling van verblijfsittels aan de vreemdelingen.	55 03 1228 31 65 02 36		ngk	3,2	—	3,2	3,2	—	3,2	cnd	Dépenses de fourniture et de distribu- tion de titres de séjour aux étrangers.
Totaal voor het programma 13.55.0			ngk	1 148,4 (8,5)	+ 88,3	1 236,7 (8,5)	1 148,4 (8,5)	+ 88,3	1 236,7 (8,5)	cnd	Totaux pour le programme 13.55.0
1. Specifieke centra voor illegalen Contract met de burger											1. Centres spécifiques pour illégaux Contrat avec le citoyen
11. Personeelsuitgaven											11. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel (pro memorie : vervangen door B.A. 55/01.11.03)	55 11 1103 75 12 46 80		ngk	—	—	—	—	—	—	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire (pour mémoire : remplacée par l'A.B. 55/01.11.03).

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel (pro memorie : vervangen door B.A. 55/01.11.04)	55 11 1104 76 13 47 81		ngk	—	—	—	—	—	—	—	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire (pour mémoire : remplacée par l'A.B. 55/01.11.04).
12. Werkingskosten											12. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgaven- begroting)	55 12 1201 85 22 56 90		ngk	105,2 (4,1)	+ 2,6	107,8 (4,1)	105,2 (4,1)	+ 2,6	107,8 (4,1)	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	55 12 7401 77 14 48 82	I	ngk	30,0	—	30,0	30,0	—	30,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
13. Andere werkingsuitgaven											13. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Onderhoud van vreemdelingen zonder middelen van bestaan of die zich in een onwettige toestand bevinden (kleding, voeding, zorgen, ...).	55 13 1224 20 54 88 25		ngk	107,4 (0,6)	—	107,4 (0,6)	107,4 (0,6)	—	107,4 (0,6)	cnd	Entretien des étrangers sans moyens d'existence ou se trouvant en situation illégal (habillement, nourriture, soins, ...).
Geïntegreerd informatiesysteem van de dienst gelast met de immigratie.	55 13 7403 88 25 59 93	I	gkr	133,0	—	133,0	67,0	—	67,0	crd	Informatisation intégrée des services char- gés de l'immigration.
Totalen voor het programma 13.55.1			ngk	242,6 (4,7)	+ 2,6	245,2 (4,7)	242,6 (4,7)	+ 2,6	245,2 (4,7)	cnd	Totaux pour le programme 13.55.1
			gkr	133,0	—	133,0	67,0	—	67,0	crd	
			tot	375,6	+ 2,6	378,2	309,6	+ 2,6	312,2	tot	
Totalen voor de organisatie-afdeling 13-55			ngk	1 391,0 (13,2)	+ 90,9	1 481,9 (13,2)	1 391,0 (13,2)	+ 90,9	1 481,9 (13,2)	cnd	Totaux pour la division organique 13-55
			gkr	133,0	—	133,0	67,0	—	67,0	crd	
			tot	1 524,0	+ 90,9	1 614,9	1 458,0	+ 90,9	1 548,9	tot	
			ngk		+ 168,5			+ 168,5		cnd	Totaux : 13 Ministère de l'Intérieur
			gkr		—			—		crd	
			fon		+ 0,3			+ 0,3		fon	
			tot		+ 168,8			+ 168,8		tot	Totaux cnd + crd + fon

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(in miljoenen frank)

18 MINISTERE DES FINANCES

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B.  check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 60</b> <b>Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven</b> <b>1. Interdepartementale provisieele kredieten</b> <b>10. Diversen</b>											
Provisieel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand of voortvloeiend uit beschikkingen die uitgaven verwekken boven de toelatingen verleend door de begrotingskredieten. (cf. art. 2-18-3 algemene uitgavenbegroting).	60 10 0103 28 62 96 33		ngk	2 578,3	—	2 578,3	2 578,3	—	2 578,3	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale ou découlant de dispositions entraînant des dépenses dépassant les autorisations ouvertes par les crédits budgétaires. (cf. art. 2-18-3 budget général des dépenses).
Provisieel krediet bestemd om de personeelskosten te dekken van de ambtenaren van de Regie voor Maritiem Transport die door de herstructurering in de verschillende federale departementen zullen worden gebezigd, alsook de personeels- en werkingskosten van de dienst voor zeeverbindingen van Belgacom, ingevolge de overheveling van deze naar een geëigende federale instelling. (cf. art. 2-18-10 algemene uitgavenbegroting).	60 10 0106 31 65 02 36		ngk	600,0	- 259,0	341,0	600,0	- 259,0	341,0	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir les frais de personnel des agents de la Régie des Transports Maritimes qui, dans le cadre de sa restructuration, seront occupés dans les différents départements fédéraux, ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement du service radiomaritime de Belgacom à la suite de son transfert vers un organisme fédéral approprié. (cf. art. 2-18-10 budget général des dépenses).
Totalen voor het programma 18.60.1			ngk	3 178,3	- 259,0	2 919,3	3 178,3	- 259,0	2 919,3	cnd	Totaux pour le programme 18.60.1
Totalen voor de organisatie-afdeling 18-60			ngk		- 259,0			- 259,0		cnd	Totaux pour la division organique 18-60
Totalen : 18 Ministerie van Financiën			ngk		- 259,0			- 259,0		cnd	Totaux : 18 Ministère des Finances
Totalen ngk + gkr + fon			tot		- 259,0			- 259,0		tot	Totaux cnd + crd + fon

## 23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

(in miljoenen frank)

## 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 56</b>											<b>DIVISION 56</b>
<b>Administratie van de Werkgelegenheid</b>											<b>Administration de l'Emploi</b>
<b>5. Regie voor Maritiem Transport</b>											<b>5. Régie des Transports maritimes</b>
50. Maatregelen in het kader van de ontbinding van de RMT											50. Mesures prises dans le cadre de la dissolution de la RMT
Tussenkost in de wedden van de sta- tutairen van de RMT tewerkgesteld door de RVA.	56 50 4214 77 14 48 82		ngk	—	+ 10,5	10,5	—	+ 10,5	10,5	cnd	Intervention dans les traitements du personnel statutaire mis au travail à l'ONEM.
Totalen voor het programma 23.56.5			ngk	—	+ 10,5	10,5	—	+ 10,5	10,5	cnd	Totaux pour le programme 23.56.5
Totalen voor de organisatie-afdeling 23-56			ngk		+ 10,5			+ 10,5		cnd	Totaux pour la division organique 23-56
Totalen : 23 Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid			ngk		+ 10,5			+ 10,5		cnd	Totaux : 23 Ministère de l'Emploi et du Travail
Totalen ngk + gkr + fon			tot		+ 10,5			+ 10,5		tot	Totaux cnd + crd + fon

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

(in miljoenen frank)

33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 53</b>											<b>DIVISION 53</b>
<b>Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart</b>											<b>Administration des Affaires maritimes et de la Navigation</b>
<b>0. Bestaansmiddelenprogramma</b>											<b>0. Programme de subsistance</b>
01. Personeelsuitgaven											01. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	53 01 1103 38 72 09 43		ngk	440,3 (0,74)	+ 43,1	483,4 (0,4)	440,3 (0,4)	+ 43,1	483,4 (0,4)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	53 01 1104 39 73 10 44		ngk	20,1	—	20,1	20,1	—	20,1	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire.
02. Werkingskosten											02. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 Algemene uitga- venbegroting).	53 02 1201 48 82 19 53		ngk	34,9	+ 1,8	36,7	34,9	+ 1,8	36,7	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	53 02 1207 54 88 25 59		ngk	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	53 02 7401 40 74 11 45	I	ngk	9,4	+ 16,4	25,8	9,4	+ 16,4	25,8	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
03. Andere werkingsuitgaven											03. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).	53 03 3401 26 60 94 31		ngk	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	cnd	Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).
04. Werkingskosten van de diensten											04. Dépenses de fonctionnement des services
Werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartininspectie en de Scheepsmeet- dienst.	53 04 1240 08 42 76 13		ngk	107,6 (1,3)	—	107,6 (1,3)	107,6 (1,3)	—	107,6 (1,3)	cnd	Dépenses de fonctionnement des servi- ces de la police maritime, de l'Inspection maritime et du service de Jaugeage.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonneringskredieten Credits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
05. Infrastructuur voor de scheepvaart Kleine aanpassingswerken aan gebouwen.	53 05 1207 81 18 52 86		ngk	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3	cnd	05. Infrastructuur pour la navigation. Petits travaux d'adaptation à des bâtiments.
Totalen voor het programma 33.53.0			ngk	613,0 (1,7)	+ 61,3	674,3 (1,7)	613,0 (1,7)	+ 61,3	674,3 (1,7)	cnd	Totaux pour le programme 0.
5. Regie voor Maritiem Transport 51. Maatregelen in het kader van de ontbinding van de RMT			ngk	—	+ 6,1	6,1	—	+ 6,1	6,1	cnd	5. Régie des Transports maritimes. 51. Mesures prises dans le cadre de la dissolution de la RMT
Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemid- ding en beroepsopleiding (VDAB) bij- stand.	53 51 1231 34 68 05 39		ngk	—	+ 10,1	10,1	—	+ 10,1	10,1	cnd	Service flamand de Méiation et la For- mation professionnelle (VDAB) assistance.
Tussenkost in de wedden van de con- tractuelen van de RMT tewerkgesteld door het O.C.M.W. van Oostende.	53 51 4352 51 85 22 56		ngk	—	+ 10,1	10,1	—	+ 10,1	10,1	cnd	Intervention dans les traitements des agents contractuels de la RMT mis au travail par le CPAS d'Ostende.
Totalen voor het programma 33.53.5			ngk	—	+ 16,2	16,2	—	+ 16,2	16,2	cnd	Totaux pour le programme 5.
Totalen voor de organisatie-afdeling 33-53			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux pour la division organique 33-53.
Totalen : 33 Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux : 33 Ministère des Communica- tions et de l'Infrastructure.
Totalen ngk + gkr + fon			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux cnd + crd + fon